

## Introduzione

Le presenti Condizioni generali (CG) disciplinano la relazione tra il cliente e la Coop Cassa Depositi (CCD). Per i singoli prodotti e servizi, il contratto può includere altri elementi, come ad esempio descrizioni dei prodotti, opuscoli sulle condizioni o brochure. Tali disposizioni si applicano a quelle nelle CG e in caso di contraddizione, prevalgono su queste ultime. Nel presente documento, le denominazioni personali maschili sono usate per rappresentare persone fisiche (f/m/d), una pluralità di persone nonché persone giuridiche. Le presenti CG sostituiscono tutte le versioni precedenti.

## Scopo della CCD

La CCD è la cassa aziendale del Gruppo Coop Società Cooperativa. Con la CCD, Coop intende promuovere la costituzione di un patrimonio da parte dei suoi soci. I fondi possono essere investiti sotto forma di depositi in modo semplice e redditizio. I depositi sono garantiti dal patrimonio del Gruppo Coop Società Cooperativa. Non esiste una protezione separata per i depositanti. Come cassa aziendale, la CCD non è direttamente soggetta alla legge sulle banche e non è sorvegliata dalla FINMA. La CCD è registrata presso l'organo di autodisciplina "Associazione per la Garanzia della Qualità dei Servizi Finanziari" (VQF), che vigila sul rispetto della legge sul riciclaggio di denaro.

## Diritto di disporre

Il diritto di disporre notificato alla CCD resta in vigore fino a revoca, indipendentemente da pubblicazioni contrarie. La revoca deve essere presentata per iscritto, sebbene la CCD abbia il diritto - tuttavia non l'obbligo - di accettare anche una revoca in forma orale. Il cliente è tenuto ad informare immediatamente la CCD qualora una persona autorizzata a disporre, diventi incapace di agire. Se il cliente fornisce istruzioni contraddittorie o poco chiare riguardo al diritto di disporre, la CCD è autorizzata a limitare tale diritto. In caso di decesso del cliente, la CCD è autorizzata a richiedere tutti i documenti e le certificazioni che ritenga necessari per comprovare la legittimazione degli eredi o di terze parti. Eventuali costi necessari (ad es. per traduzioni o l'emissione di certificati) sono a carico della persona interessata. In caso di decesso del cliente, la CCD può limitare o revocare il diritto di disporre a propria discrezione.

## Verifica di legittimazione e obblighi di diligenza

La CCD verifica la legittimazione a disporre, per esempio confrontando le firme con quelle depositate. La CCD non è tenuta ad effettuare una verifica di legittimazione più approfondita, ma ne ha il diritto. La CCD presta i propri servizi con la dovuta diligenza. La responsabilità della CCD è limitata, in tutti i casi, ai danni diretti subiti dal cliente come conseguenza immediata delle azioni della CCD.

## Istruzioni del cliente, storno, risoluzione e mancata esecuzione di ordini

La CCD segue le disposizioni della clientela. La CCD è autorizzata a, non eseguire, stornare o annullare ordini, in particolare se riconosce che il cliente potrebbe danneggiare se stesso, se la CCD ha dubbi sulla legittimità del mandante a disporre, o se esistono disposizioni legali, regolatorie, contrattuali o interne contrarie, decisioni delle autorità, misure sanzionatorie nazionali o internazionali o accordi che la CCD è tenuta a rispettare.

La CCD è autorizzata ad annullare ordini e transazioni registrati erroneamente.

Se il cliente emette ordini il cui importo totale supera il suo avere disponibile, la CCD ha il diritto, indipendentemente dalla data o dall'ordine cronologico di ricezione, di decidere a propria discrezione quali ordini eseguire completamente, parzialmente o non eseguire affatto.

## Obbligo di comunicazione del cliente

Il cliente deve comunicare immediatamente alla CCD eventuali modifiche ai dati personali e alle informazioni necessarie per motivi normativi (ad es. nome, dati di

contatto e indirizzo, nazionalità, status fiscale, rappresentanti legali) e fornire la relativa prova scritta su richiesta della CCD. Se il cliente viola questo obbligo, egli deve sostenere gli eventuali costi di ricerca oltre ai danni derivanti per la CCD.

## Comunicazioni della CCD

Le comunicazioni della CCD sono ritenute legalmente recapitate al cliente se sono state spedite all'ultimo indirizzo da questi fornito. Se non ci sono obiezioni scritte da parte del cliente, le comunicazioni della CCD sono considerate approvate entro 30 giorni.

La CCD può rendere accessibili al cliente informazioni, condizioni e documenti legalmente rilevanti mediante pubblicazione su Internet (su <https://www.coop-cassa-depositi.ch/it.html>).

## Comunicazione tra CCD e cliente

La parte contraente dichiara che la CCD può ricevere e trasmettere, senza conferma, comunicazioni e ordini della parte contraente o dei suoi rappresentanti legali attraverso i numeri di telefono, gli indirizzi e-mail o altri canali di comunicazione elettronica comunicati o utilizzati dalla parte contraente o dai suoi rappresentanti legali. Il conferimento degli ordini del cliente è possibile via e-mail o telefono solo se esiste un accordo separato. Il cliente si assume tutti i rischi e i danni potenzialmente derivanti dalla comunicazione e dalla trasmissione degli ordini, in particolare dovuti ad errori di trasmissione, fraintendimenti o abusi.

## Reclami

Le contestazioni del cliente derivanti dall'esecuzione o dalla mancata esecuzione di ordini, così come altre comunicazioni, devono essere segnalate alla CCD immediatamente, o al più tardi entro un termine eventualmente stabilito dalla CCD. Se il cliente non riceve documenti o comunicazioni di cui è in attesa (ad es. gli estratti conto annuali), deve informare immediatamente la CCD. Il cliente risponde del danno causato da una contestazione tardiva.

## Esecuzione degli ordini

Gli ordini vengono di solito elaborati e registrati solo durante gli orari di apertura normali della CCD. Tra l'ordine e l'esecuzione possono sorgere ritardi a causa degli orari di apertura della CCD, delle normative sui giorni festivi, di una necessaria manutenzione tecnica o manuale, di guasti tecnici, di controlli del sistema o per altri motivi. La CCD non risponde né per i danni dovuti a tali ritardi, né di ordini rifiutati, erronei o non eseguiti per altri motivi, a meno che non abbia violato la dovuta diligenza. In questo caso la CCD risponde soltanto per la perdita in termini di interessi, che viene calcolata in base ai tassi d'interesse della CCD.

Il cliente è consapevole che la CCD non può garantire una costante accessibilità durante il normale orario d'apertura. Nell'insieme delle relazioni d'affari con la CCD, i sabati, le domeniche e i giorni festivi legalmente riconosciuti non sono considerati giorni lavorativi. Le transazioni allo sportello sono possibili anche di sabato, domenica e nei giorni festivi, a seconda degli orari di apertura.

## Limitazione dei servizi e traffico dei pagamenti in contanti

La CCD può limitare, in tutto o in parte, la disponibilità dei servizi indipendentemente da regolamenti aggiuntivi. In presenza di particolari condizioni temporali e monetarie, la CCD può limitare temporaneamente e con effetto immediato i versamenti e i prelievi o rifiutarli. Tale ordine entra in vigore dopo la pubblicazione su Internet (su [www.coop-cassa-depositi.ch](https://www.coop-cassa-depositi.ch)) e l'affissione nei locali dello sportello della CCD. La CCD ha la facoltà di limitare o rifiutare versamenti o prelievi in contanti in qualsiasi momento, indipendentemente dalle condizioni stabilite, e ciò può avvenire senza che sia necessario fornire una motivazione specifica per ciascun caso.

### **Suggerimenti, consigli e ulteriori informazioni**

La CCD non risponde dei danni derivanti da consigli, raccomandazioni o altre informazioni fornite ai clienti.

### **Osservanza delle disposizioni legali e regolamentari**

Il cliente è tenuto ad osservare le disposizioni legislative e regolamentari nazionali e internazionali, in particolare quelle relative alla lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo, nonché le norme penali e le disposizioni fiscali applicabili al suo caso specifico. Se il cliente viola queste disposizioni, egli deve sostenere i costi degli accertamenti e delle spese della CCD e mantenere la CCD indenne da ogni responsabilità. Il cliente prende atto che, all'apertura o nel corso della relazione d'affari, possono verificarsi circostanze che obblighino legalmente la CCD ad effettuare indagini riguardanti la relazione d'affari o ad una transazione, bloccare valori patrimoniali, segnalare la relazione d'affari a un'autorità competente, interrompere la relazione d'affari o non eseguire transazioni. Il cliente è tenuto a fornire alla CCD, su richiesta come in tutti gli altri casi in cui il cliente è tenuto a fornire informazioni alla CCD informazioni veritiere di cui essa necessita per adempiere ai suoi obblighi legali di verifica o di segnalazione. La CCD può adottare misure per l'osservanza e/o l'attuazione di disposizioni legali e regolamentari, di accordi internazionali e di sanzioni, per garantire una relazione d'affari irreprensibile, così come per altre ragioni interne o esterne di conformità normative (di compliance) o per motivi di sicurezza. In particolare, la CCD può limitare la disponibilità dei servizi, restringere o negare i diritti di disporre del cliente senza dover fornire una motivazione.

### **Segretezza e protezione dei dati**

La CCD non è soggetta alla legge sulle banche, motivo per cui il segreto bancario non è applicabile. La CCD tratta i dati dei clienti in modo confidenziale ed è soggetta alla legge federale sulla protezione dei dati. Nel caso di transazioni di pagamento, i dati vengono trasmessi ai destinatari.

### **Condizioni (interessi, commissioni)**

La CCD può adeguare il tasso d'interesse dall'ammontare dei depositi. Le condizioni attuali sono pubblicate su Internet ([www.coop-cassa-depositi.ch](http://www.coop-cassa-depositi.ch)) e possono essere richieste presso la CCD, ove necessario. La CCD si riserva il diritto di modificare unilateralmente tutte le condizioni (inclusi eventuali interessi negativi) in qualsiasi momento, in particolare in caso di cambiamenti nelle condizioni di mercato o per altri motivi oggettivi. Le modifiche vengono notificate preliminarmente al cliente in maniera adeguata. Con la comunicazione della modifica, il cliente è libero di disdire per iscritto il servizio soggetto alla modifica. Nuove commissioni e prezzi, o aumenti degli stessi, sono considerati approvati qualora il cliente non disdica il servizio o il prodotto interessato entro 30 giorni dalla comunicazione. In caso di introduzione per la prima volta di commissioni sui depositi o di tassi d'interesse negativi, la CCD informa i clienti con almeno 30 giorni di anticipo per iscritto o in altro modo adeguato. Le spese straordinarie della CCD causate dal cliente (ad es. per la ricerca di indirizzi) possono essere addebitate direttamente al cliente senza il suo consenso (CHF 25 per 15 minuti, più eventuali costi di terzi).

### **Rifiuto/Annullamento di una relazione d'affari**

La CCD ha la facoltà di interrompere immediatamente la relazione con un cliente senza fornire motivazioni, o di rifiutarsi di instaurare una nuova relazione con un cliente. Il cliente può, in qualsiasi momento e con riserva di eventuali blocchi di importi, termini di disdetta e limiti di prelievo, rescindere per iscritto la sua relazione con la CCD. Se, anche dopo un periodo ragionevole di tolleranza stabilito dalla CCD, il cliente non fornisce le istruzioni del conto intestato a suo nome presso un altro intermediario finanziario per un trasferimento, la CCD può limitare la possibilità di disporre del valore patrimoniale in tutto o in parte, fino a quando il cliente non ottempera alla suddetta richiesta.

In alternativa, la CCD può trasferire i valori patrimoniali e gli averi in suo possesso con effetto liberatorio a un conto bancario del cliente di cui è a conoscenza o accantonare il capitale senza interessi.

I costi derivanti dalla disdetta sono a carico del cliente.

La regolamentazione sopracitata vale indipendentemente dal fatto che il cliente o la CCD rescindano la relazione d'affari, singoli servizi o prodotti. Il cliente assume la piena responsabilità per i danni derivanti e solleva la CCD, nella misura consentita dalla legge, da qualsiasi responsabilità in tale contesto.

In caso di decesso di un cliente, la relazione d'affari deve generalmente essere revocata entro 12 mesi e non può essere trasferita ad un'altra persona. Nel caso di conti di clienti deceduti, che non vengono saldati entro questo termine, la CCD si riserva il diritto di renderli privi di interessi.

### **Diritto applicabile e foro competente**

Tutti i rapporti giuridici del cliente con la CCD sono soggetti esclusivamente al diritto svizzero. Nei limiti previsti dalla legge, Basilea è designata come foro competente esclusivo.

### **Modifica delle CG**

La CCD si riserva il diritto di modificare le CG in qualsiasi momento. Tali modifiche saranno comunicate al cliente su Internet (sul sito [coop-cassa-depositi.ch](http://coop-cassa-depositi.ch)) nella sezione sportelli. In assenza di una revoca scritta da parte del cliente entro un termine di 30 giorni dalla loro comunicazione, si considerano approvate. La versione attualmente valida è disponibile online sul sito [www.coop-cassa-depositi.ch](http://www.coop-cassa-depositi.ch).

### **Disposizioni particolari**

Ogni cliente della CCD deve essere necessariamente socio Coop e il suo domicilio fiscale deve essere esclusivamente in Svizzera. I clienti della CCD devono essere personalmente aventi economicamente diritto ai valori patrimoniali e ai rendimenti. I depositi, considerando tutti i prodotti nel complesso, sono limitati a CHF 10 milioni per cliente. Tale limite può essere modificato in qualsiasi momento dalla CCD. In casi eccezionali possono essere accettati anche depositi di persone giuridiche vicine al Gruppo Coop.